

**PROJEKTO „VANDENS TIEKIMO IR NUOTEKŲ TVARKYMO
INFRASTRUKTŪROS PLĖTRA IR REKONSTRUKCIJA PRIENŲ RAJONE“
PROJEK TINIO PASIŪLYMO PARENGIMO PASLAUGŲ SUTARTIS NR. PPP-83-15**

2015 m. liepos 23 d.

UAB „Prienų vandenys“, į. k. 170639781, adresas Pramonės g. 7, Prienai, Prienų raj. sav. 59145 (toliau – **Užsakovas**), atstovaujama *direktoriaus Prano Mitkevičiaus*, veikiančio pagal įstaigos įstatus,

ir

UAB „Teisa“, į. k. 303160372, adresas Savanorių pr. 1, Vilnius LT-03116 (toliau – **Vykdytojas**), atstovaujama direktoriaus Tado Juciaus,

toliau kartu vadinami Šalimis, o kiekvienas atskirai Šalimi, sudarė šią projekto „Vandens tiekimo ir nuotekų tvarkymo infrastruktūros plėtra ir rekonstrukcija Prienų rajone“ projektinio pasiūlymo parengimo paslaugų sutartį, toliau vadinamą „Sutartimi“, ir susitarė dėl toliau išvardytų sąlygų.

1. SUTARTIES OBJEKTAS

1.1. Vykdytojas įsipareigoja savo jėgomis, priemonėmis, rizika ir atsakomybe teikti Užsakovui projektinio pasiūlymo rengimo paslaugas, o Užsakovas įsipareigoja priimti projektinį pasiūlymą ir sumokėti už tinkamai bei laiku atliktas projektinio pasiūlymo rengimo paslaugas Sutartyje nurodyta tvarka ir terminais.

1.2. Teikiamų paslaugų techninė specifikacija, apimtys ir kita informacija nurodyta šios Sutarties 1 priede „Techninė specifikacija“.

1.3. Ši Sutartis sudaryta įvykdžius supaprastintą mažos vertės projekto „Vandens tiekimo ir nuotekų tvarkymo infrastruktūros plėtra ir rekonstrukcija Prienų rajone“ projektinio pasiūlymo parengimo paslaugų pirkimą apklausos būdu.

1.4. Viešojo pirkimo sąlygos ir Vykdytojo viešajam pirkimui pateiktas pasiūlymas yra laikomi neatskiriama šios Sutarties dalimi.

2. PIRKIMO SUTARTIES ŠALIŲ TEISĖS IR PAREIGOS

2.1. Užsakovas įsipareigoja:

2.1.1. pateikti Vykdytojui reikalingą informaciją, duomenis ir/ar dokumentus, kurie reikalingi šioje Sutartyje numatytų paslaugų suteikimui;

2.1.2. Sutartyje nustatyta tvarka ir terminais apmokėti Vykdytojui už tinkamai suteiktas paslaugas.

2.2. Užsakovas turi teisę:

2.2.1. reikalauti iš Vykdytojo įvykdyti Sutartyje bei jos prieduose nustatytus reikalavimus;

2.2.2. reikalauti, kad Vykdytojas pakeistų Vykdytojo personalą (darbuotoją), kuris nekompetentingai ir aplaidžiai vykdo pareigas, nesugeba laikytis Sutarties sąlygų;

2.2.3. prašyti Vykdytojo pateikti paslaugų teikimo ataskaitas, nurodant kiek ir kokių paslaugų suteikta, su kokiomis susiduriama problemomis, sunkumais, nurodant dar nesuteiktų paslaugų teikimo planus ir pan. Tokios ataskaitos teikiamos per 3 darbo dienas nuo Užsakovo pareikalavimo;

2.2.4. atlikti bet kokiais patikras, kokios Užsakovui atrodo būtinos ieškant įrodymų, kilus įtarimams apie neįprastas komercines išlaidas, susijusias su Sutarties įgyvendinimu ar kilus įtarimui, kad Vykdytojas nesugebės savalaikiai įvykdyti Sutartyje numatytų įsipareigojimų;

2.2.5. Užsakovas turi ir visas kitas šios Sutarties bei Lietuvos Respublikoje galiojančių teisės aktų numatytas teises.

2.3. Vykdytojas įsipareigoja:

2.3.1. tinkamai ir laiku teikti Sutarties 1.1 p. nurodytas paslaugas;

2.3.2. teikti paslaugas Užsakovui pagal Sutartį ir už paslaugų kainą, savo rizika bei sąskaita kaip įmanoma rūpestingai bei efektyviai, įskaitant, bet neapsiribojant, paslaugų teikimą pagal geriausius visuotinai pripažįstamus profesinius, techninius standartus ir praktiką, panaudojamas visus reikiamus įgūdžius, žinias;

2.3.3. ištaisyti suteiktų paslaugų ir jų rezultatų trūkumus;

2.3.4. savo sąskaita koreguoti projektinį pasiūlymą pagal Užsakovo, regiono plėtros tarybos ir/ar LR aplinkos ministerijos Aplinkos projektų valdymo agentūros pastabas;

2.3.5. nedelsdamas raštu informuoti Užsakovą apie bet kurias aplinkybes, kurios trukdo ar gali sutrukdyti Vykdytojui užbaigti paslaugų teikimą nustatytais terminais;

2.3.6. Užsakovui prašant pateikti paslaugų teikimo ataskaitą;

2.3.7. užtikrinti iš Užsakovo Sutarties vykdymo metu gautos ir su Sutarties vykdymu susijusios informacijos konfidencialumą bei apsaugą;

2.3.8. tinkamai vykdyti kitus įsipareigojimus, numatytus Sutartyje ir galiojančiuose Lietuvos Respublikos teisės aktuose.

2.4. Vykdytojas turi teisę:

2.4.1. gauti Užsakovo apmokėjimą už suteiktas paslaugas pagal Sutartyje nustatytas sąlygas ir tvarką;

2.4.2. Sutarties vykdymui pasitelkti pasiūlyme nurodytus subteikėjus. Jei Vykdytojo pasiūlyme subteikėjai nurodyti nebuvo, tokiu atveju subteikėjų pasitelkti Vykdytojas negali;

2.4.3. Vykdytojas turi ir kitas šios Sutarties ir Lietuvos Respublikoje galiojančių teisės aktų numatytas teises.

3. PASLAUGŲ TEIKIMO PRADŽIA IR ATLIKIMO TERMINAI

3.1. Numatoma paslaugų teikimo pradžios data yra Sutarties įsigaliojimo diena.

3.2. Numatomi paslaugų teikimo terminai: projektinis pasiūlymas turi būti parengtas per 7 mėnesius nuo Sutarties įsigaliojimo dienos, bet ne vėliau kaip iki LR aplinkos ministerijos Aplinkos projektų valdymo agentūros nurodyto termino pabaigos.

3.3. Esant nenumatytoms ir nuo Šalių nepriklausančioms aplinkybėms (informacijos, būtinoms paslaugoms teikti negavimas, kompetentingų institucijų vėlavimas ją pateikti, institucijų leidimų, pritarimų, suderinimų išdavimo uždelsimas, finansavimo sutrikimai, teisės aktų, susijusių su projekto rengimu ir pateikimu pasikeitimai), Šalių susitarimu, numatyti paslaugų suteikimo terminai gali būti pratęsti.

3.4. Užsakovas, raštu nurodydamas priežastį, gali bet kada nurodyti Vykdytojui sustabdyti visų paslaugų arba jų dalies teikimą.

4. KAINA IR KAINODAROS TAISYKLĖS

4.1. Sutarties kaina yra 4.290,00 Eur (keturi tūkstančiai du šimtai devyniasdešimt eurų) be PVM ir 5.190,90 Eur (penki tūkstančiai šimtas devyniasdešimt eurų 90 ct) su PVM.

4.2. Į Sutarties kainą įtrauktas visas už Sutarties atlikimą numatytas užmokestis ir Vykdytojas neturi teisės reikalauti padengti jokių išlaidų, viršijančių Sutarties kainą. Sutarties kaina dėl kainų lygio pasikeitimo neperskaičiuojama. Sutarties kaina yra fiksuota ir esminė Sutarties sąlyga, kuri nekeičiama per visą Sutarties galiojimo laikotarpį, išskyrus padidėjus arba sumažėjus pridėtinės vertės mokesčio (PVM) tarifui. Tokiu atveju Sutarties kaina atitinkamai didinama arba mažinama atsižvelgiant į PVM pokytį. Perskaičiavimas vykdomas po priimto įstatymo, keičiančio PVM mokesčio dydį paskelbimo leidinyje „Valstybės žinios“ dienos. Perskaičiuota kaina įforminama Šalių pasirašomu papildomu susitarimu.

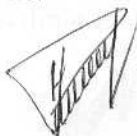
4.3. Vykdytojas pasirašydamas Sutartį patvirtina, kad yra gavęs visą būtiną informaciją, kurią Vykdytojas, panaudodamas visas savo žinias ir rūpestingumą, galėjo gauti iki Sutarties pasirašymo, ir kuri gali turėti įtakos Sutarties kainai arba paslaugoms. Turi būti laikoma, kad Sutartyje nurodyta kaina apima visus Vykdytojo sutartinius įsipareigojimus ir visa, kas būtina tinkamam šioje Sutartyje numatytų paslaugų suteikimui.

5. APMOKĖJIMO UŽ SUTEIKTAS PASLAUGAS TVARKA IR TERMINAI

5.1. Už tinkamai parengtą projektinį pasiūlymą bus apmokama po to, kai bus pasirašytas projektinio pasiūlymo priėmimo – perdavimo aktas ir gauta Vykdytojo sąskaita – faktūra.

5.2. Už suteiktas paslaugas Užsakovas Vykdytojui sumokės per 56 dienas nuo projektinio pasiūlymo priėmimo – perdavimo akto pasirašymo ir Vykdytojo pateiktos sąskaitos – faktūros gavimo dienos.

5.3. Projektinio pasiūlymo perdavimui Vykdytojas pateikia Užsakovui pasirašyti priėmimo – perdavimo aktą (2 egzempliorius). Užsakovas šį priėmimo – perdavimo aktą per 10 dienų nuo gavimo dienos privalo pasirašyti ir 1 egzempliorių grąžinti Vykdytojui. Atsisakius priimti projektinį pasiūlymą, Užsakovas per pirmiau nurodytą terminą privalo pateikti Vykdytojui motyvuotą atsisakymą priimti projektinį pasiūlymą ir nurodyti veiksmus, kuriuos Vykdytojas privalo atlikti, kad Užsakovas priėmimo – perdavimo aktą pasirašytų. Nurodytus trūkumus Vykdytojas turi pašalinti savo sąskaita ir jėgomis per Užsakovo nurodytą terminą. Jei per pirmiau nurodytą terminą Užsakovas nepateikia jokių pastabų ir nenurodo, kad jam būtinas papildomas susipažinimo su pateiktais dokumentais terminas, laikoma, kad Užsakovas projektinį pasiūlymą priėmė.



6. SUTARTIES ĮVYKDYMO UŽTIKRINIMAS

6.1. Ne vėliau kaip per 5 darbo dienas po Sutarties pasirašymo dienos Vykdytojas turi pateikti Užsakovui sutarties įvykdymo užtikrinimą. Užtikrinimo vertė – 500 Eur. Sutarties įvykdymas turi būti užtikrintas Lietuvos Respublikoje ar užsienyje registruoto banko/kredito unijos garantija arba draudimo bendrovės laidavimo raštu (pateikiant jį su laidavimo draudimo liudijimo kopija). Garantijos arba laidavimo rašto galiojimo terminas – ne trumpesnis kaip Sutarties galiojimo terminas. Garantijos arba laidavimo rašte nurodytos sumos sumokėjimas neturi būti siejamas su visišku Užsakovo patirtų nuostolių atlyginimu ir neatleidžia Vykdytojo nuo pareigos juos atlyginti pilnai. Sutarties įvykdymo užtikrinimu bankas, kredito unija ar draudimo bendrovė neatšaukiamai įsipareigoja Vykdytojui neįvykdžius sutartinių įsipareigojimų ar įvykdžius juos netinkamai sumokėti pagal garantiją ar laidavimo raštą Užsakovui priklausantią sumą. Sutarties įvykdymo užtikrinimas išmokamas tokiomis sąlygomis ir tvarka: per 30 (trisdešimt) dienų nuo pirmo raštiško Užsakovo pranešimo garantui (laiduotojui) apie Vykdytojo Sutartyje nustatytų prievolių pažeidimą, dalinį ar visišką jų nevykdymą ar netinkamą vykdymą (ir kt.). Garantas (laiduotojas) neturi teisės reikalauti, kad Užsakovas pagrįstų savo reikalavimą.

7. ŠALIŲ ATSAKOMYBĖ

7.1. Šioje Sutartyje nustatytais terminais neatlikus mokėjimo, Užsakovas Vykdytojui pareikalavus įsipareigoja sumokėti 0,02 proc. dydžio delspinigių nuo laiku neapmokėtos sumos už kiekvieną uždelstą dieną.

7.2. Jei Vykdytojas dėl savo kaltės nesuteikia paslaugų nustatytu terminu, Užsakovas turi teisę, įspėjęs Vykdytoją raštu ir nesumažindamas kitų savo teisių gynimo būdų, pradėti skaičiuoti 0,02 proc. dydžio delspinigius nuo neatliktų paslaugų kainos už kiekvieną termino praleidimo dieną.

7.3. Jei Vykdytojas netinkamai vykdo savo įsipareigojimus, Užsakovas turi teisę pasinaudoti Sutarties 6 punkte nurodytu Sutarties vykdymo užtikrinimu.

7.4. Jei Vykdytojui už sutartinių įsipareigojimų nevykdymą yra apskaičiuoti delspinigiai, Užsakovas turi teisę priskaičiuotus delspinigius išskaičiuoti iš Vykdytojui mokamų sumų, t.y. vienašališkai įskaityti vienaarūšį priešpriešinį reikalavimą atitinkamai sumai. Apie atliktą įskaitymą Užsakovas informuoja Vykdytoją.

7.5. Bet kuri Šalis turi teisę reikalauti atlyginti tiesioginius nuostolius, atsiradusius dėl kitos Sutarties Šalies netinkamų savo priimtų įsipareigojimų vykdymo.

8. NENUGALIMA JĖGA (FORCE MAJEURE)

8.1. Šalis nėra atsakinga už bet kokių įsipareigojimų pagal šią Sutartį neįvykdymą ar netinkamą įvykdymą, jeigu Šalis įrodo, kad tai įvyko dėl nenugalimo jėgos aplinkybių (*force majeure*), kurių Šalis negalėjo kontroliuoti ir protingai numatyti, išvengti ar pašalinti jokiais priemonėmis. Nenugalimos jėgos aplinkybėmis laikomos aplinkybės, nurodytos Lietuvos Respublikos civilinio kodekso 6.212 str. ir Atleidimo nuo atsakomybės esant nenugalimos jėgos



(*force majeure*) aplinkybėms taisyklėse, patvirtintose Lietuvos Respublikos Vyriausybės 1996 m. liepos 15 d. nutarimu Nr. 840.

8.2. Šalis, prašanti ją atleisti nuo atsakomybės, privalo pranešti kitai Šaliai raštu apie atsiradusias nenugalimos jėgos aplinkybes nedelsiant, bet ne vėliau kaip per 3 (tris) darbo dienas nuo tokių aplinkybių atsiradimo ar paaiškėjimo, pateikdama įrodymus, kad ji ėmėsi visų pagrįstų atsargumo priemonių ir dėjo visas pastangas, kad sumažintų išlaidas ar neigiamas pasekmes, taip pat pranešti galimą įsipareigojimų įvykdymo terminą. Pranešimo taip pat reikalaujama, kai išnyksta įsipareigojimų nevykdymo pagrindas.

8.3. Pagrindas atleisti Šalį nuo atsakomybės atsiranda nuo nenugalimos jėgos aplinkybių atsiradimo momento arba, jeigu laiku nebuvo pateiktas pranešimas, nuo pranešimo pateikimo momento. Jeigu Šalis laiku neišsiunčia pranešimo arba neinformuoja, ji privalo kompensuoti kitai Šaliai žalą, kurią ši patyrė dėl laiku nepateikto pranešimo arba dėl to, kad nebuvo jokio pranešimo.

9. INTELEKTINĖS IR PRAMONINĖS NUOSAVYBĖS TEISĖS

9.1. Visi rezultatai ir su jais susijusios teisės, įgytos vykdanč Sutartį, įskaitant autorines ir kitas intelektines ar pramonines nuosavybės teises, yra Užsakovo nuosavybė.

9.2. Vykdytojas garantuoja nuostolių atlyginimą Užsakovui dėl bet kokių reikalavimų, kylančių dėl autorių teisių, patentų, licencijų, brėžinių, modelių, paslaugų (prekių) pavadinimų ar paslaugų (prekių) ženklų naudojimo, kaip numatyta Sutartyje, išskyrus atvejus, kai toks pažeidimas atsiranda dėl Užsakovo kaltės.

10. PIRKIMO SUTARTIES GALIOJIMAS, KEITIMAS, NUTRAUKIMO TVARKA

10.1. Sutartis įsigalioja ją Šalims pasirašius ir Vykdytojui pateikus Sutarties įvykdymo užtikrinimą. Sutartis galioja iki visiško Šalių įsipareigojimų, prisiimtų pagal Sutartį, įvykdymo.

10.2. Pirkimo sutarties sąlygos pirkimo sutarties galiojimo laikotarpiu negali būti keičiamos, išskyrus tokias Sutarties sąlygas, kurias pakeitus nebūtų pažeisti Viešųjų pirkimų įstatymo 3 straipsnyje nustatyti principai ir tikslai. Viešųjų pirkimų tarnybos sutikimas dėl Sutarties sąlygų keitimo nereikalingas, pagal Viešųjų pirkimų įstatymo 18 str. 8 d. Sutarties pakeitimas įsigalioja, kai Šalys jį pasirašo.

10.3. Sutartis gali būti nutraukta rašytiniu Šalių susitarimu arba vienos iš Šalių valia.

10.4. Užsakovas turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį, kai:

10.4.1. Vykdytojas bankrutuoja arba yra likviduojamas, sustabdo ūkinę veiklą arba įstatymuose ir kituose teisės aktuose numatyta tvarka susidaro analogiška situacija;

10.4.2. keičiasi Vykdytojo organizacinė struktūra – juridinis statusas, pobūdis ar valdymo struktūra ir tai gali turėti įtakos tinkamam Sutarties įvykdymui;

10.4.3. Vykdytojas be Užsakovo sutikimo savo įsipareigojimus pagal šią Sutartį perleidžia tretiesiems asmenims;

10.4.4. Vykdytojas nesilaiko paslaugų suteikimo terminų;

10.4.5. Vykdytojas nevykdo kitų sutartinių įsipareigojimų ir tai yra esminis Sutarties pažeidimas;

10.4.6. yra kitos, su Vykdytojo statusu, jo veikla ar veiksmais susijusios aplinkybės, kurios trukdo tinkamai įvykdyti Sutartį ar sudaro pagrindą spręsti, kad Sutartis nebus tinkamai įvykdyta.

10.5. Vykdytojas turi teisę vienašališkai nutraukti šią Sutartį, kai:

10.5.1. Užsakovas nevykdo ar netinkamai vykdo savo sutartinius įsipareigojimus ir toks Sutartinių įsipareigojimų nevykdymas ar netinkamas vykdymas yra esminis Sutarties sąlygų pažeidimas;

10.5.2. Užsakovas bankrutuoja arba yra likviduojamas, sustabdo ūkinę veiklą arba įstatymuose ir kituose teisės aktuose numatyta tvarka susidaro analogiška situacija.

10.6. Šalis, ketinanti vienašališkai nutraukti Sutartį, prieš 14 (keturiolika) dienų raštu praneša kitai Šaliai apie savo ketinimus ir nustato ne trumpesnę nei 3 (trijų) dienų terminą pranešime nurodytiems trūkumams ištaisyti. Jei kaltoji Šalis per pranešime nurodytą terminą nepašalina Sutarties pažeidimų, Sutartis laikoma nutraukta nuo termino pasibaigimo dienos.

11. BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

11.1. Bet kokie nesutarimai ar ginčai, kylantys tarp Šalių dėl šios Sutarties, sprendžiami abipusiu susitarimu. Šalims nepavykus susitarti, bet kokie ginčai, nesutarimai ar reikalavimai, kylantys iš šios Sutarties ar susiję su ja, jos pažeidimu, nutraukimu ar galiojimu sprendžiami kompetentingame Lietuvos Respublikos teisme.

11.2. Šalys sutinka laikyti šios Sutarties sąlygas, visą dokumentaciją ir informaciją, kurią Sutarties Šalys gauna viena iš kitos vykdydamas Sutartį, konfidencialia ir be išankstinio kitos Šalies rašytinio sutikimo neplatinti trečiosioms šalims apie ją jokios informacijos, išskyrus atvejus, kai to reikalaujama Lietuvos Respublikos įstatymų nustatyta tvarka.

11.3. Šiai Sutarčiai ir visoms iš šios Sutarties atsirandančioms teisėms ir pareigoms taikomi Lietuvos Respublikos įstatymai bei kiti norminiai teisės aktai. Sutartis sudaryta ir turi būti aiškinama pagal Lietuvos Respublikos teisę.

11.4. Bet kokios nuostatos negaliojimas ar prieštaravimas Lietuvos Respublikos įstatymams ar kitiems norminiams teisės aktams šioje Sutartyje neatleidžia Šalių nuo prisiimtų įsipareigojimų vykdymo. Šiuo atveju tokia nuostata turi būti pakeista atitinkančia teisės aktų reikalavimus kiek įmanoma artimesne Sutarties tikslui bei kitoms jos nuostatom.

11.5. Visi su Sutartimi susiję pranešimai, prašymai, kiti dokumentai ar susirašinėjimas yra siunčiami elektroniniu paštu jų originalus visais atvejais įteikiant Užsakovo ir (ar) Vykdytojo atstovams asmeniškai ir pasirašytinai ar siunčiant registruotu ar kurjeriniu paštu kiekvienam iš jų Sutartyje nurodytu atitinkamu adresu. Apie savo adresu ar kitų rekvizitų pasikeitimą kiekviena Šalis nedelsdama, tačiau ne vėliau kaip per 5 (penkias) kalendorines dienas nuo minėto pasikeitimo dienos, raštu informuoja kitą Šalį. Kol apie pasikeitusį adresą nustatyta tvarka nebuvo pranešta, ankstesniu adresu pristatyti laiškai ir (ar) pranešimai yra laikomi gautais esant normaliai įvykių eigai.

11.6. Nutraukus Sutartį ar jai pasibaigus, lieka galioti Sutarties nuostatos, susijusios su atsakomybe bei atsiskaitymais tarp Šalių pagal šią Sutartį, taip pat visos kitos šios Sutarties nuostatos, kurios, kaip aiškiai nurodyta, išlieka galioti po Sutarties nutraukimo arba turi išlikti galioti, kad būtų visiškai įvykdyta ši Sutartis.



11.7. Nė viena Šalis neturi teisės perleisti visų arba dalies teisių ir pareigų pagal šią Sutartį jokiai trečiajai šaliai be išankstinio raštiško kitos Šalies sutikimo.

11.8. Ši Sutartis sudaryta 2 (dviem) egzemplioriais lietuvių kalba, kurių kiekvienas turi vienodą teisinę galią – po vieną kiekvienai Šaliai.

11.9. Šalys patvirtina, kad Sutartį perskaitė, suprato jos turinį ir pasekmes, priėmė ją kaip atitinkančią jų tikslus ir pasirašė aukščiau nurodyta data.

11.10. Šios sutarties priedai:

11.10.1. Priedas Nr. 1 „Techninė specifikacija“

11.10.2. Priedas Nr. 2 „Tiekėjo pasiūlymas“.

11.11. Šalių rekvizitai ir parašai:

Užsakovas

UAB „Prienų vandenys“

Kodas 170639781

PVM kodas LT706397811

Adresas: Pramonės g. 7, Prienai, Prienų raj. sav.
LT-59145

Tel.: 8 319 60130, faks.: 8 319 60124

El. p. prienuvandenys@takas.lt.

A. s. LT24401004110070257

AB „DnB NORD“ bankas, kodas 40100

Vykdytojas

UAB „Teisa“

Kodas 303160372

PVM kodas LT100008104016

Adresas: Savanorių pr. 1, Vilnius
LT-03116

Tel.: 8 5 205 9859, faks.: 8 5 205 9860

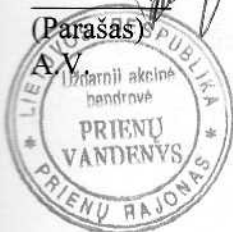
El. p. info@teisa.lt

A. s. LT587400044966023810

AB „Danskebank“ bankas, kodas 74000

Direktorius Pranas Mitkevičius

Direktorius Tadas Jucius



(parašas)

A.V.

LIETUVOS RESPUBLIKA
UAB
„Teisa“
Ltd.